



Office of Vital Records
125 Worth Street, CN-4, Room 119
New York, NY 10013-4090

СМ. ИНСТРУКЦИИ И ПРИМЕНИМЫЕ ТАРИФЫ
НИЖЕ И НА ВТОРОЙ СТРАНИЦЕ.

Регистрация избирателей: voting.nyc

Чтобы быстро и безопасно заказать свидетельство о рождении онлайн через VitalChek, посетите сайт nyc.gov/vitalrecords и воспользуйтесь ссылкой «ORDER A BIRTH CERTIFICATE ONLINE» (ЗАКАЗАТЬ СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ ОНЛАЙН) в верхней части страницы.

Чтобы проверить статус вашего заказа (свидетельство о новорожденном, свидетельство о рождении, свидетельство о смерти или исправление свидетельства о рождении или смерти), посетите сайт <https://a816-evital.nyc.gov/eVitalVRRTS/>.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА О РОЖДЕНИИ

(Пожалуйста, пишите четкими печатными буквами и по возможности вводите информацию по-английски. Формы, заполненные на других языках, обрабатываются дольше. Переводы этой формы доступны онлайн только для справки — пожалуйста, заполняйте английскую форму на английском языке.)

1. ФАМИЛИЯ В СВИДЕТЕЛЬСТВЕ О РОЖДЕНИИ		2. ИМЯ		3. <input type="checkbox"/> ЖЕНЩИНА <input type="checkbox"/> МУЖЧИНА <input type="checkbox"/> X*	
4а. ЕСЛИ ВЫ ЗНАЕТЕ ТОЧНУЮ ДАТУ РОЖДЕНИЯ MM ЧЧ ГГГГ		4б. ЕСЛИ ВЫ НЕ ЗНАЕТЕ ТОЧНОЙ ДАТЫ РОЖДЕНИЯ НАЧАЛЬНАЯ ДАТА ПОИСКА MM ЧЧ ГГГГ		КОНЕЧНАЯ ДАТА ПОИСКА MM ЧЧ ГГГГ СМ. НИЖЕ ИНФОРМАЦИЮ О ТАРИФАХ	
5. НАЗВАНИЕ БОЛЬНИЦЫ ИЛИ АДРЕС МЕСТА РОЖДЕНИЯ			6. БОРО РОЖДЕНИЯ <input type="checkbox"/> MANH <input type="checkbox"/> BRONX <input type="checkbox"/> BKLYN <input type="checkbox"/> QUEENS <input type="checkbox"/> SI		
7. ИМЯ МАТЕРИ/РОДИТЕЛЯ ДО ПЕРВОГО БРАКА (ДЕВИЧЬЯ ФАМИЛИЯ) ИМЯ ФАМИЛИЯ			8. НОМЕР СВИДЕТЕЛЬСТВА О РОЖДЕНИИ (если известен)		
9. ИМЯ ОТЦА/РОДИТЕЛЯ ДО ПЕРВОГО БРАКА ИМЯ ФАМИЛИЯ			10. ЗАЧЕМ ВАМ НУЖНО ЭТО СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ?		
11а. НУЖНО ЛИ ВАМ ПОЛНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ?*** <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ		11б. НУЖНО ЛИ ВАМ ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ?**** <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ		12. СКОЛЬКО ЭКЗЕМПЛЯРОВ ВАМ НУЖНО? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	
13. КАК ВЫ СВЯЗАНЫ С ЛИЦОМ, УКАЗАННЫМ В СВИДЕТЕЛЬСТВЕ О РОЖДЕНИИ? Я/РОДИТЕЛЬ/ДРУГОЕ (пожалуйста, объясните)					

ВПИШИТЕ НИЖЕ СВОЮ ПОЧТОВУЮ И КОНТАКТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ЧЕТКИМИ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ.

ИМЯ		НОМЕР ТЕЛЕФОНА В ДНЕВНОЕ ВРЕМЯ Код города Номер телефона	
АДРЕС		КВ. №	
ГОРОД		ШТАТ ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ			

ПРИМЕЧАНИЕ: Копия записи о рождении может быть выдана только лицу, к которому относится запись о рождении, если оно достигло совершеннолетия, родителю или организации по оказанию услуг населению. Подача ложного, недостоверного или вводящего в заблуждение заявления или подделка подписи другого лица в данном заявлении является нарушением закона. Это правонарушение наказывается штрафом в размере до 2000 долларов США.

14. ПОДПИСЬ КЛИЕНТА И ДАТА ПОДПИСЬ: _____ ДАТА: _____		15. КОММЕНТАРИИ КЛИЕНТА/ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	
--	--	---	--

ТАРИФЫ

15 долларов за копию x _____ копий (максимум 3) = _____ долл.
Стоимость заверенной копии включает поиск в течение двух последовательных лет
3 доллара за каждый дополнительный год поиска x _____ года/лет = _____ долл.
Полная стоимость (совокупность двух вышеуказанных сумм): _____ долл.

ЕСЛИ ЗАПИСИ НЕТ В ДЕЛЕ, ВЫДАЕТСЯ ЗАВЕРЕННОЕ «ЗАЯВЛЕНИЕ О НЕОБНАРУЖЕНИИ» (NOT FOUND STATEMENT). ОПЛАТА НАЛИЧНЫМИ ПО ПОЧТЕ ИЛИ ЛИЧНО НЕ ПРИНИМАЕТСЯ. МАКСИМАЛЬНОЕ ЧИСЛО ЗАЯВЛЕНИЙ О ВЫДАЧЕ СВИДЕТЕЛЬСТВ: ДО ТРЕХ.

ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ПО ПОЧТЕ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ НОТАРИАЛЬНО ЗАВЕРЕНЫ

ШТАТ _____
ОКРУГ _____
ПОДПИСАНО И ЗАВЕРЕНО КЛЯТВОЙ В МОЕМ ПРИСУТСТВИИ:
СЕГО _____ ДНЯ _____ МЕСЯЦА
20 _____ ГОДА
ПОДПИСЬ НОТАРИУСА

ПЕЧАТЬ НОТАРИУСА

БЫСТРО И БЕЗОПАСНО ЗАКАЗАТЬ СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ ОНЛАЙН ПО АДРЕСУ NYC.GOV/VITALRECORDS

*X означает пол, который не является исключительно мужским или женским (небинарная гендерная идентичность).

***Для большинства бытовых целей может быть использована сокращенная выписка из свидетельства о рождении. В ней указываются имя и фамилия ребенка, дата рождения, пол или гендерный признак, а также имена и фамилии матери/родителя и отца/родителя. В полном свидетельстве о рождении также указываются место и время рождения ребенка, адрес родителей и другая информация на момент рождения, а также информация о враче, принимавшем роды.

***Если вам нужно официальное заверение (letter of exemplification), закажите полное свидетельство о рождении.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СВИДЕТЕЛЬСТВЕ О РОЖДЕНИИ

- Вы можете получить свидетельство о рождении для себя, если вам исполнилось 18 лет, или для своего ребенка, предъявив действующее удостоверение личности. Подробные инструкции для адвокатов, подающих запросы от имени своих клиентов, доступны онлайн по адресу nyc.gov/vitalrecords.
- Фальсификация информации, в том числе подделка подписи, для получения свидетельства о рождении является правонарушением. Нарушители также могут быть подвергнуты штрафу в размере до 2000 долларов США за каждое нарушение.
- При заказе по почте оплата кредитными картами не принимается. Если вы находитесь за пределами США, отправьте международный денежный перевод.
- Проверьте текущее время обработки по адресу nyc.gov/vitalrecords.

3 СПОСОБА ЗАКАЗАТЬ СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ В НЬЮ-ЙОРКЕ

- **Онлайн:** Посетите сайт nyc.gov/vitalrecords, чтобы сделать заказ с помощью кредитной карты, дебетовой карты или электронного чека. Онлайн-заказы обрабатываются в течение 24 часов в будние дни; возможна доставка UPS express mail.
- **Лично:** Чтобы подать заявление лично, необходимо записаться на прием онлайн по адресу <https://wb-nycdohmh.qmatic.cloud/qmaticwebbooking>.
Если вы не можете записаться на прием и у вас есть срочный запрос, связанный с медицинским страхованием, государственными услугами, военной службой, жильем или трудоустройством, напишите на электронную почту nycdohvr@health.nyc.gov или позвоните по номеру **311**.
Офис находится по адресу 125 Worth Street, Manhattan, и открыт с понедельника по пятницу с 9:00 до 15:30. Используйте входы с Lafayette Street (оборудован для доступа инвалидов) или Centre Street.
- **По почте:** Все заявления, отправленные по почте, должны быть нотариально заверены. Отправьте свое заявление по адресу 125 Worth Street, CN-4, Room 119, New York, NY 10013. Не забудьте приложить к чеку или денежному переводу на имя «NYC Department of Health and Mental Hygiene» конверт с маркой и своим адресом. Вы должны представить ксерокопию удостоверения личности категории 1 или оригиналы удостоверений личности категории 2 (см. ниже).

Требования к удостоверениям личности (Identification, ID) для получения свидетельства о рождении для вас или вашего ребенка

Категория 1: Документы, удостоверяющие личность. Если вы делаете заказ лично, в большинстве случаев вы можете сразу получить сокращенную выписку из свидетельства о рождении, если вам не требуется полное свидетельство о рождении.

Представьте любой из перечисленных ниже документов, если он содержит вашу фотографию и подпись и не просрочен:

- Водительские права или удостоверение личности без права вождения
- Льготная карточка NYS с фотографией
- Американский или иностранный паспорт или паспортная карточка
- Муниципальное удостоверение личности IDNYC
- Постоянный вид на жительство
- Удостоверение студента университета или колледжа с подтверждением учебы в настоящее время
- Удостоверение заключенного с действующими документами об освобождении
- Служебное удостоверение с недавней зарплатной квитанцией
- Карточка NYC Access-A-Ride
- Карточка льготного проезда NYC MTA
- Удостоверение личности военнослужащего

Категория 2: Подтверждение адреса. Если у вас нет ни одного из вышеперечисленных документов, вы можете представить подтверждение адреса, как описано ниже. Ваше свидетельство будет отправлено по почте по адресу, указанному в представленных документах.

Представьте два разных документа, датированных в течение последних 60 дней, если в них указаны ваше имя и адрес (ваше свидетельство будет отправлено по почте):

- Счета за коммунальные или телефонные услуги (счета можно скачать онлайн с сайта вашего поставщика услуг)
- Полученные вами письма из государственных учреждений

Если вы не можете представить удостоверение личности категории 1 или категории 2, позвоните по номеру **311** и попросите «**Vital Records assistance**» (помощь с записями гражданского состояния) или напишите на адрес электронной почты nycdohvr@health.nyc.gov. Если вы находитесь за пределами NYC, позвоните по номеру 212-639-9675.